

Personalerettens kendelse (Tredje Afdeling) af 21. juli 2016 — Simon mod Kommissionen(Sag F-70/14 DISS) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — pensioner — artikel 11, stk. 2, i bilag VIII til vedtægten — pensionsrettigheder optjent inden tiltrædelsen af tjenesten ved Unionen i henhold til en national pensionsordning — overførsel til Unionens pensionsordning — forslag om godskrivning af pensionsgivende tjenesteår — begrebet bebyrdende retsakt — åbenbart afvisningsgrundlag — procesreglementets artikel 81)

(2016/C 364/65)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Anne-Claire Simon (Bruxelles, Belgien) (først ved advokaterne D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas og J.-N. Louis, derefter ved advokat J.-N. Louis)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved J. Currall og G. Gattinara, som befuldmægtigede, derefter ved G. Gattinara, som befuldmægtiget, og endelig ved G. Gattinara og F. Simonetti, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om overførsel af sagsøgerens pensionsrettigheder til Unionens pensionsordning, hvori anvendes de nye almindelige gennemførelsesbestemmelser til artikel 11, stk. 2, i bilag VIII til vedtægten af 3. marts 2011, og subsidiært påstand om, at Kommissionen tilpligtes at betale erstatning til sagsøgeren for det tab, der følger af en urimelig lang sagsbehandlingstid hvad angår deres ansøgninger om overførsel

Konklusion

1) *Sagen afvises.*

2) *Anne-Claire Simon bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.*

⁽¹⁾ EUT C 388 af 3.11.2014, s. 28.

Personalerettens kendelse (Anden Afdeling) af 20. juli 2016 — Belis mod Kommissionen(Sag F-108/14) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — pensioner — overførsel af nationale pensionsrettigheder — forslag om godskrivning af pensionsgivende tjenesteår — akt, der ikke indeholder et klagepunkt — afvisning — anmodning om, at der træffes afgørelse, uden at behandlingen af sagens realitet indledes — procesreglementets artikel 83)

(2016/C 364/66)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Claudio Belis (Ispra, Italien) (ved S. Orlandi)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved J. Currall og G. Gattinara og derefter ved G. Gattinara og F. Simonetti, som befuldmægtigede)